Vol 6 No. 8

السنة السادسة عدد ٨

SUBSCRIPTION
In the United States, Colonies and Mexico
Per Annum $ 5
In Foreign Countries $ 6

Antoine A. Zraick
Publisher and Editor
74 Greenwich St., NEW YORK City, U. S. A.

CABLE ADDRESS
"AL-JURAB"
NEW YORK

Entered at the N. Y. Post Office as Second Class Mail Matter

Tel. 1418 RECTOR

قيمة الاشتراك عن سنة
في الولايات المتحدة وتوابعها والمكسيك
٥ ريالات اميركية
وفي سائر البلاد الاجنبية ٦ ريالات

المراسلات
تكون باسم صاحب الجريدة ومحررها
انطون انسطاس زريق

مدير اشغال الجريدة
فؤاد انسطاس زريق
٧٤ شارع كرينوتش

«التلفون ١٤١٨ ركتر»

# جراب الكردي

جريدة اخبارية فكاهية انتقادية حرة

# JURAB-UL-KURDY

Published Three Times a Week

New York, Saturday, NOVEMBER 30, 1912

تصدر ثلاث مرات في الاسبوع

نيويورك السبت في ٣٠ ت٢ سنة ١٩١٢

## المذابح في ارمينيا

هي المرة الثالثة التي تتضرج بها ارض ارمينيا بالدماء البريئة. هو الدور الثالث من مأساة التعصب والجهل التي يمثلها هولاء الاكراد الضواري. افهل تنقع غلة وحشيتهم مذابح عهد ناظم يوم اريقت دماء خمسين الفاً؟ او هل جفت دماء الثلاثين الفاً يوم خلع السلطان الاحمر؟ ان عظام اولئك الشهداء لم تبل بعد وصدى استغاثتهم لم يزل يدوي في الاذان. والانسانية تتألم وتشكو وليس من يصغي

فتكوا في المرة الاولى بالنفوس وذبحوا الاطفال والنساء وهتكوا اعراض الفتيات وكان ذلك باسم الحكومة المطلقة وعهد الاستبداد والظلم. ومثلوا الدور الثاني فكانت هنالك فظائع واهوال وجرت الدماء كالانهار وتحولت الانهار الى دماء تحمل اشلاء القتلى حتى البحر وجرى ذلك تحت راية الدستور وباسم الانقلاب الجديد!

وها ان البرقيات اليوم تحمل الينا انباء المذبحة الثالثة التي يقوم بها الاكراد تحت امرة اخوانهم الاتراك في وان وبتليس وسواها من مدن ارمينيا

مسكين هذا الشعب الارمني التعس القاطن وراء تلك الحدود انه غرض دائم لسهام هولاء الائمة البرابرة فاذا انفجرت قنبلة قالوا انها احدى قنابل الارمن واذا قام شعب يطلب الاستقلال قالوا ان زعماءه هم من الارمن واذا سمع دوي المدافع وصليل السيوف واحتدمت المعارك بين تركيا واحدى الدول المسيحية ثاروا للانتقام من الارمن ففتكوا وهتكوا ونهبوا واحرقوا وذهبوا آمنين كأنهم لم يقترفوا امراً فرياً وكأن ايديهم لم تلطخ بالدم!

شلت يمين القتلة وخسئت دولة لا تطالب بدم يهرق ظلماً في ارضها. اني اقسم ايماناً مغلظة ان الذين قاموا اليوم بهذه المجازر هم هم الذين مثلوها منذ ٣ سنوات ...

اجل لقد قضت المحاكم بعقوبات شديدة عليهم ولكنها عادت فاشفقت واطلقت سرحهم وذهبت دماء ٨٠ الفاً هدراً فيا للعار ويا للظلم الفادح

لكل دولة صفحات يخطها لها التاريخ فاذا فتح ابناء المستقبل باب تركيا وجدوا هنالك صفحات سوداء قد خطت اسطرها بالدماء وقد كتبت فيها يد القضاء صراخ الانسانية المتألمة

مجازر متوالية في ارمينيا. دماء ابطال مهدورة ونفوس ابرياء مفتوك بها بين رجال ونساء واطفال واشلاء قتلى كانت تتكدس حتى تكاد تبلغ الروابي ومظالم واهوال تفسد منها الابدان وبعد ذلك تبرئة للقتلة السفاحين! كلمات يحفظها التاريخ الى الابد ويصم بها جبهة تركيا بالعار

***

اي ذنب جناه اليوم هولاء الارمن التعساء واي عامل دفع الاكراد والاتراك الى شحذ سيوفهم والفتك بهم. بل اي عذر تنتحله الدولة العلية عن هولاء الائمة عندما تبلغها اصوات الاحتجاج وشكوى الدول؟

ليس ثمة من اثم ولا حرج عليهم سوى انهم مسيحيون وقد نادى جيرانهم بالجهاد والانتقام فاخذوا يفتكون وطابت لهم ذكرى فظائع خلت فابوا الا تكرارها

هي دروس الجهاد التي تلقنهم اياها علماؤهم ومشايخهم. هي الصلاة التي يكفرون بها عن مآثمهم وذنوبهم وهي القلوب الوحشية التي تصم اذانها عن اصوات الاستغاثة فلا تشفق على رضيع ولا تصغي لبكاء الفتاة ولا تسمع لنداء النساء!

ليصمت المتبجحون بذكر المدنية في العصر العشرين اذا كانت تسير به دماء الابرياء انهاراً واذا كانت تذبح فيه النفوس ذبح الاغنام والحكومات المدعية انها نصيرة الانسانية وحليفة المظلوم ساكنة لا تبدي حراكاً تنظر من بعيد فلا تنفطر قلوبها اسفاً فكأن مرأى الدماء يلهو في عين المدنية او كأن اشلاء القتلى اعدت لكي يبنوا عليها من مطامعهم ما شاءوا ...

يجب ان تسحق الدولة الغاشمة السفاكة .. ويجب ان يداس الشعب الذي لا يعيش الا فوق الدماء. ان لنا بين اولئك الشهداء والتعساء اخواناً ابطالاً فاذا لم نستطع نصرتهم فلنشارك الانسانية المتألمة بذرف الدموع ...

رحمة على النفوس البريئة ضحية الجهل والتعصب والانتقام وتباً لشعب يحلو له القتل والمجازر ولدولة تسود صحيفتها بالعار وتخط تاريخها بالدماء

«نبتون»

## حوادث خارجية

تلغرافات ٢٧ الجاري

سلانيك — حدثت موقعة مهمة بين جنود اليونان وبين الجند العثماني الفار من مانستير بعد وقوعها بيد الصرب وذلك بالقرب من سروبيتز فانهزم الاتراك بعد ان خسروا الفين بين قتيل وجريح

باريس — ارسل مراسل جريدة الليبرته الباريسية عن برلين يقول بان النمسا قد قررت القيام بتظاهرة بحرية بالقرب من دورازو وبتظاهرة برية بالقرب من بلغراد

بلغراد — الحت الصحف على الحكومة بان تستدني جنودها من ساحة القتال لانها تحتاجهم لحماية حدودها قرب النمسا التي لا يؤمن اعتداؤها على الصربيين

فيانا — اجتمع الامبراطور فرنسيس يوسف بولي العهد فرنسوى فرديناند وبرئيس اركان الحرب ووزير الحربيه وحادثهم ملياً بخصوص حالة البلقان ثم اجتمع مع وزير الخارجية ووزير الدفاع المنغاري وقد ظل اجتماعهم مقدار ساعة ولا احد يعلم ما دار بينهم وما قرروا عليه

لندن — النار تلتهم المنازل التي قرب جامع سالم في ادريانوبل وقد اوقدتها القنابل التي القيت من المناطيد البلغارية الطائرة فوق المدينة التي بليت بضربة اخرى وهي فيضان الانهر الثلاث ماريتزا وتونغا وارده على المدينة وقد اصبح سكان المدينة يتضورون جوعاً اذ قد نفذ منهم الزاد وانتشرت الفوضى في المدينة

صوفيا — سافر من هنا عدة الاف جندي الى ساحة القتال وهذا ما يكذب قول الذين يدعون ان بلغاريا ارسلت باخر جندي لديها الى مقدونيا قبل المباشرة بالقتال وقد كانت دلائل النشاط والحماس ظاهرة على اوجه الجميع وكانت قبعاتهم وبنادقهم مزينة بالازهار

قالت جريدة مير لسان حال الحكومة بان بلغاريا اصبحت الان مستعدة للحرب اكثر من اول نشوبه

استدعي وزير الحربية جنود سنة ١٩١٣ على ان يكونوا في ثكناتهم في اليوم الثالث من الشهر القادم

سلانيك — عندما احتلت الجنود اليونانية هذه المدينة استدعى القائد العام خمسمائة من الضباط العثمانيين واخذ عليهم العهد والميثاق بانهم لا يقاتلون ثانية ثم تركهم بعد ان ابقى لهم سيوفهم محافظة على الشرف العسكري الا انهم ابوا الا ان يخونوا اذ اكتشفت مكيدة كانوا يدبرونها تحت رئاسة الدكتور ناظم بك رئيس الاتحاد والترقي السابق والقصد منها قتل الجند اليوناني والاستيلاء على المدينة فالقي عليهم القبض وارسلوا حالاً ليسجنوا في بلاد اليونان

بطرسبورج — حدثت مذابح في ارمينيا فارسلت الوزارة

الحربية الروسية بالوف من العسكر الى الحدود وقررت انه عند حصول اول اعتداء ثان من الاكراد على الارمن بان تحتل البلاد

قدم الارمن عريضة للامبراطور نقولا يسالونه بها ان يضم بلادهم الى بلاده

الشعب الرومي برمته يطلب تأييد الصرب ومحاربة النمسا وهو لا يسمح لحكومته قط بان تتساهل مع حكومة فرنسيس يوسف وتترك الصربيين

واشنطون — ارسل قنصل جنرال الولايات المتحدة في بيروت برقية الى وزارة الخارجية يقول ان المبشرين الاميركان في تركيا غير مضامين وان لا خوف على النصارى سوى في حيفا واطه حيث المسلمين يبدون البغض العظيم للنصارى

اعداد الجراب تباع في غرفه ٣٥ و١٥٤ اتلمنتك افنيو بروكلن

## تلغرافات ٢٨ الجاري

لندن — زار سفير النمسا في بطرسبرج القيصر نقولا الثاني واظهر لجلالته بان دولته تنوي انهاء المشكلة بينهما وبين الصرب حسب رغبته الامبراطورية لحسن هذا الاحوال

رفعت البانيا رايتها الوطنية وهي راية حمراء في وسطها نسر اسود اللون وكان رفعها فوق دار الحكومة بدون احتفال رسمي

وصلت الجنود الصربية الى كروجه على بعد عشرة اميال من دورازو

وضعت البانيا نفسها تحت حماية فرنسا وايطاليا والنمسا

بلغراد — دعي الصنف الاخير من الجيش الاحتياطي الصربي للانضمام الى فرقه باسرع ما يمكن

تناولت الحكومة تلغرافاً من الجنرال جانكوفتش يقول فيه انه احتل دورازو بدون ممانعة

اخذت الحكومة تؤلف فرق جديدة من الجيش وقد ضمت اليها كل السلاف الذين هاجروا من النمسا ووزعت عليهم الاسلحة التي غنمتها من تركيا وقصدها وضعهم على حدود النمسا للدفاع عن الوطن

اجتمعت الوزارة الصربية وقررت ضم كل السواحل التي احتلتها جنود الملك بطرس الى املاك التاج غير ملتفتة الى اعتراضات النمسا

فينا — رفض ناظم باشا شروط الصلح وقدم غيرها فرفضها الجنرال سافوف وما وصل الخبر الى الجيش حتى اظهر شوقاً لمواصلة القتال الى النهاية

سيقدم رئيس الوزارة النمساوية للبرلمان عند اجتماعه ثلاثة مسائل الاولى الاعتناء بنساء الذين دعوا للخدمة العسكرية والثانية لابتياع الخيل اللازمة للعساكر . والثالثة لبناء محطات للجند وهذا ما يدل على ان النمسا تستعد ليوم عصيب

قالت جريدة فرمدنبلات لسان حال وزير الخارجية ان اعمال الصرب تدل على عدم تقدير التحالف البلقاني لما تبديه لهم النمسا من الصداقة

بطرسبورج — كان نهار امس موعد اجتماع مجلس الدوما الجديد فوقف رئيسه والقى خطبة جاء فيها يجب ان نقرر على مبالغ طائلة تصرف في سبيل الجندية لنكون على استعداد لنصرة اخواننا السلاف واذ لم يكف المال فالدماء ايضا وهذا احب على قلب كل روسي فان الشعب على استعداد لنصرة اخوانه

وما اتم الخطيب كلماته هذه حتى هتف له الدوما هتافاً عظيما وصادق على طلبه

يقول جلالة القيصر بانه على استعداد تام للعمل يداً واحدة مع الدول في سبيل السلم العام وهو لا يقدم على ما به المسئولية على شخصه الا اذا اجبرته الضرورة ولم تعدل النمسا عن تهديداتها

صوفيا — يقولون ان تركيا ستخضع للدول قبل نهاية الاسبوع

استولت الجنود الصربيه على ديبره

وصل بخارست عاصمة رومانيا الجنرال هو بتزندروف مفتش حربية النمسا العام يحمل الى الملك شارل كتاباً من الامبراطور فرنسيس يوسف

لندن — الاسطول العثماني يستعد للخروج من الدردنيل لمنازلة الاسطول اليوناني وصد البواخر عن نقل الجنود الى الدردنيل ..

وصلت النجدات الى طورغود شوكت باشا قائد حامية الدردنيل حتى اصبح عدد العساكر الذين معه اربعة فيالق

يطلب الاتراك ان تتالف الحدود من قرقليسه الى قرب سلانيك على ان تظل ادريانوبل عثمانية اما مطالب البلغار ان تتالف الحدود من مصطفى باشا الى ديدغاتش على نهر ماريتزا على ان يكون ثغر كافالا بلغاريا

طلب السير ادوارد غراي وزير خارجية انكلترا من الدول ان ترسل بممثلين لها للاجتماع في احدى عواصم اوربا لفض المشاكل التي تولدت من حرب البلقان بطريقة سلمية وعلى الخصوص مسالة البانيا وجزر الارخبيل والبوسفور والدردنيل وقد صادفت هذه الدعوة ارتياحا من اكثر الممالك الا من النمسا التي قررت ان لا تقبل بعقد مؤتمر ما لم تقرر الدول على المسائل التي يدور البحث عليها

## الغاء الدستور

حمل البرق عن فيانا بان مراسل جريدة نيوفري برس في الاستانة ابرق اليها يقول ان الوزارة العثمانية قد قررت الغاء الدستور اذ تاكد لها بعد التجربة اربع سنوات ان الحكم الدستوري غير مفيد لتركيا ولذلك يجب الغاءه على ان يعتاض عن مجلس النواب بمجلس شورى الدولة حيث يعين به اعضاء من النصارى ايضا ولا تكون الوزارة مسئولة لديه

والذي خطر له ذلك هو مختار باشا الغازي الذي لما اسقط جمعية الاتحاد والترقي وقام رجالها لاضرام نار حرب اهلية في البلاد الف لهم حزباً معاكساً ولولا الحرب البلقانية لكانت نشبت الحرب الاهلية اما كامل باشا الان فهو يسير على خطة مختار باشا ولكنه يعمل بتأني لئلا يعثر ويفتكر الاجانب من رجال السياسة وخصوصاً الذين كانوا يعتقدون بوجوب جعل تركيا دستورية ان الحكم الاستبدادي هو افضل للبلاد لان الاتحاديين برهنوا على انهم لا يعرفون من السياسة الا الاسم وقد كانوا اكبر ضرر على الدولة

ولكن هذا الانقلاب في الدولة سوف لا يعيد الى العرش عبد الحميد لان رجال الحكومة الحالية يكرهونه وسيبقون جلالة السلطان محمد الخامس على العرش فيارحم الله الدستور ويا قاتل الله جمعية الاتحاد والترقي التي قتلت دولة وحرية امة بطيشها وضلالها

## تلغرافات ٢٩ الجاري

اثينا — هاجم التوربيد اليوناني مدخل الدردنيل لحماية الجنود البلغارية التي احتلت هناك بالقرب من داريغاش فاطلقت عليه قلعة سيدي البحر القنابل فلم تصبه باذية واطلق عليها قنابله فالحق بها اضرارا

ما كادت الجنود البلغارية تحتل داديغاش حتى صادمها عشرة الاف عسكري بقيادة يادر باشا فبعد معركة صغيرة سلم الباشا المذكور مع كل عساكره وعشرة مدافع و٢٤٠ ضابطا و١٨٠ من خيالة الجاندرمه وبين الضباط ستة برتبة فريق واستولى البلغاريون على ذخائر ومؤن كثيرة والف حصان

مصطفى باشا — من الصعب ان يعقد الصلح بين البلغار والاتراك لان البلغار يودون الاستيلاء على ادريانوبل قبل عقد الصلح وبذلك يقضون على امال تركيا بان يبقى لها في اوربا غير الاستانة وقد اصبحت المدينة على همة التسليم اذ ان القلاع قد تعطلت حتى ان النور الكهربائي الكشاف اصبح غير صالحاً والحامية اصبحت ناقصة العدد ولا تستطيع المقاومة طويلا

ان ما يشيعه بعض الالمان عن ضعف الجيش البلغاري هو كذب محض ومن وصل الى هذه المدينة وشاهد الحركات والاستعدادات العسكرية تاكد له ان بلغاريا لا تزال قادرة على مداومة الحرب والتغلب على الاتراك وخصوصاً الصرب واليونان قد ارسلوا بجنودهم لمساعدة البلغاريين

يتضح من حركة الدوائر الرسمية هنا ان رومانيا ستنضم للاتحاد البلقاني وسترسل بجنودها لمساعدة الدول واكتساب الفخر معهن بدخول الاستانه

فيانا — قابل البرنس احمد فؤاد المصري وزير خارجية النمسا وجرى بينهما حديث طويل ويظن ان الامير سيرفع الى عرش البانيا لان امه البانية

وصل الى بلغراد من ساحة الحرب البرنس جورج اكبر انجال ملك الصرب وهو مريض بالحمى

اعداد الجراب تباع في غرفه ٣٥ و١٥٤ اتلمنتك افنيو بروكلن

الاستانه — من الاخبار التي مصدرها الباب العالي بانه ستعقد هدنة الى اسبوعين تاليين تجري في اثنائهما المخابرة بعقد الصلح وقد صدرت هذه الاشاعة بعد اجتماع مجلس شورى الدولة لينظر في تقرير رفعه الى كامل باشا كل من نظامي باشا والداماد فريد باشا ومصطفى رشاد باشا الذين هم الان في شاتلجه من اللجنة التي اوكل اليها النظر بعقد الصلح وبعد ذلك قابل الصدر الاعظم جلالة السلطان وحادثه مليا ثم خرج من لدنه فزار السفارة الانكليزية ومنها ذهب الى السفارة الروسية

شبت النار في الباب العالي الا انها اخمدت حالا بدون ان تلحق ضرراً جسيما

القي القبض على كثيرين من نواب الاتحاديين بتهمة المؤامرة على الحكومة

فرقتان من حامية مونستير الفارة سلمت الى العساكر الصربية

بطرسبورج — اجتمع اولاد المدارس هنا والفوا فرقة وساروا يقصدون السفارة النمساوية وهم يهتفون لتسقط النمسا ليحيى الاتحاد السلافي الا ان البوليس منعهم عن القرب منها بامر الحكومة

الهياج عام في كل روسيا على النمسا والمانيا حتى اجبرت الحكومة في كييف على وضع قوة عسكرية للمحافظة على قنصليتي النمسا والمانيا

استدعت النمسا رعيتها الموجودة في روسيا للخدمة العسكرية وكذلك المانيا امرت رعاياها ان يكونوا على استعداد

من الامور المؤثرة جدا والتي تدل على ان الشعب الروسي يناصر الصرب والبلغار ما حدث مساء امس في الملهى الامبراطوري فانه قد مثلت رواية وارصد ريعها لمساعدة الدولتين وبعد التمثيل صدحت الموسيقى بالنشيد الصربي والبلغاري فوقف الجميع اجلالا وبينهم وزراء القيصر واخذوا يهتفون لتحيى الصرب لتحيى البلغار

ودام هتافهم بضعة دقائق

خضعت الولايات المتحدة لروسيا وارتجعت عن طلب منح اليهود الاميركان حرية دخول بلاد الروس وستجدد المعاهدة بين الدولتين

باريس — تناولت الحكومة هنا نشرة من اسماعيل كمال بك الزعيم الالباني الشهير يعلن بها استقلال البانيا

تسعى الولايات المتحدة للتوفيق بين الدول ومنع الحرب

روميه — انتخب اسماعيل كمال بك الزعيم الالباني الشهير رئيساً لحكومة البانيا الحرة الموقتة

لندن — لا يزال الخوف من الحرب عظيماً هنا ويقال ان الصرب تستعد الاستعداد الكافي وقد لغمت الجسورة التي على نهر ساف وتوحد واصمتهم مع النمسا وسينسفونها عند دخول عساكر اجنبية

التجار باسر الحكومة ينقلون بضائعهم الى نيش وهذا ما يدل على احتمال وقوع الحرب

روسيا تسعى لعقد الصلح بين تركيا ودول البلقان ليتفرغوا لمقاتلة النمسا التي اذا هبت لمساعدتها المانيا او ايطاليا نزلت روسيا الى الميدان

استولى الاسطول اليوناني على ثغر سانتينو في الادرياتيك والواقع بقرب افلونا ثغر الجبل الاسود على ذلك البحر

فيانا — تزداد الحالة حراجة بين النمسا والصرب بخصوصاً بعد ان وصل الى وزارة الخارجية تقرير القنصل في برزوند الذي اتهم الجند الصربي باهانة الراية النمسية ونهب القنصلية

اعداد الجراب تباع في نمره ٣٠٥ و١٠٤ اتلنتك افنيو بروكلن

# اخبار محلية

نرجو من مشتركي الجراب الذين كتبنا لهم ان يجاوبونا ملبين نداءنا وسلفاً نشكرهم

***

## خطب جلل

اصيب العالم المسيحي اجمع والكنيسة الارثوذكسية خصوصاً بفقد امير امرائها وامام احبارها حامي حمى الدين المسيحي في السلطنة العثمانية والمدافع الاكبر عن حقوق النصارى المثلث الرحمات والمطوب الذكر والخالد الاثر المغفور له يواكيم الثالث البطريرك المسكوني الجزيل الطوبى

حمل نعيه البرق عن الاستانة صباح الاربعاء الماضية اثر علة لم يقوَ عليها طب ولا دواء فكان الحزن عظيماً على هذه الخسارة الفادحة نسال الله ان يلهم سادتنا احبار الكنيسة الارثوذكسيه بان ينتخبوا خير خلف لخير سلف

***

يوم الاحد القادم الواقع في ١ ك١ سيحتفل قدس الاباتي الجليل لويس الخازن رئيس دير مار يوحنا في رومة العظمى ورئيس عام الرهبان الحلبيين الموارنة سابقاً ورئيس دير البشارة وسيدة بقلوش حالاً بقداس حافل وذلك في كنيسة سيدة لبنان المارونية في بروكلين الساعة العاشرة صباحاً وخدمة القداس الالهي هم الجوق المعروف بادارة الاب الجليل الخوري جرجس عزيز فالكنيسة ترحب بجميع المومنين

في ٢٩ ت٢ سنة ٩١٢

الخوراسقف خيرالله
اسطفان

الاستانة — اصدر ناظم باشا اوامره لجنوده بتدخين السكاير البرصونيه لكي أشتد عزائمهم بتدخينهم

***

## — من المتواني والمقصر —

يترقب نعوم المكرزل الفرص ليشتم الافاضل والادباء في جريدته واذ قد صد الان في وجهه الباب لجأ الى الطعن بالقنصل العثماني العام في نيويورك

يقول المكرزل عن صاحب السعادة جلال بك بانه مقصر في واجباته مع ان كل من عرف سعادة قنصلنا العام هنا يعترف له بالغيرة والحمية والقيام بحقوق وظيفته خير قيام وهو افضل من كل نواب الدولة في الولايات المتحدة متحلي بالفضل والادب والشهامة والمروءة .

اغتنم المكرزل فرصة تبرئة محكمة جكسن مشفق للقبطان فرنك بلاكمان وهورد جكسن من تهمة قتل المرحوم حنا عيسى رحمه للتهكك بسعادة القنصل كانه هو الذي اشار عليها بذلك مع ان جلال بك لم يزل الى الان مع محاميه يشتغلان بالدعوى ولكن المكرزل بما فيه من الشرف وما عنده من الضمير الحي قصد الحط من مقامه لغايات ومآرب في نفسه التي لا تحدثه الا بالسوء

المكرزل يطعن بالقنصل لا غيرة منه على صوالح العثمانيين بل لان جلال بك هو اشرف من ان ينحط لدرجة المكرزل وعماليه ويتفق معهما على رفع تقرير كاذب بحق الجرائد الحرة التي هي اكثر اخلاصاً للدولة العثمانية واعظم غيرة عليها من المكرزل وصديقه السفير يوسف ضيا باشا الذي لا يعرف من واجباته سوى الاكل والشرب وعقد الاجتماعات في الحانات وركوب السيارات مع الغادات ثم التنزه في برودواي عند منتصف الليل حيث تكثر بنات الهوى المشهورات والمكرزل يعرف ذلك ولكنه يتعامى عن السفير امل بواسطته ذات يوم ليتمكن من تعيين قنصل في احدى المدن الصغرى فيربح منه مالاً وسنعود الى الموضوع في فرصة اخرى

***

## الجراب اليومي

اذا اردت صدور هذه الجريدة يومياً واذا شئت مساعدة الصحافة الحرة الصادقة في خدمة الوطن فاقطع الورقة ادناه واملأها وضعها في غلاف معنون باسم صاحب الجراب مع خمس ريالات وارسلها الينا والجراب يصدر يومياً

شروطنا الجديدة

لا نرسل الجراب الا لمن يصحب طلبه ببدل الاشتراك

كل من يكون غير مسدد ما عليه من اشتراك السنة الماضية حتى اخر السنة يحذف اسمه من عداد جيش الجراب الادبي ونبقي لنا حق المطالبة

اسالكم اصدار الجراب يومياً ودلالة على رغبتي بذلك ترون بدل الاشتراك طيه

الاسم

النمرة

البلد

***

انتهى تجليد الجزء الاول من رواية بطل سولفرينو

اطلبه من هذه الادارة وثمنه ريال

هل دخنت سكاير برصون في هذه الايام دخنها وقابلها مع غيرها من اي سكاير كانت في العالم يتضح لك الفرق

— الاستقامة اسس النجاح —

ان محلنا الذي تاسس من مدة سبع سنوات والذي رائده الاستقامة والصدق مستعد الان لاقتبال كل ما يطلب منه من البضائع الرائجة التي يتعامل بها المواطنون الكرام وخصوصاً البضائع البيضاء على اختلاف انواعها واشكالها . اسعارنا مرضية مثل معاملتنا . جرب طلبية واحدة وانت الرابح وهذا عنواننا

نصار اخوان

NASSAR BROS.,
1014 Wylie Ave., Pittsburg, Pa.

الاستقامة اسس النجاح

نعلن الى عموم المواطنين الكرام اننا افتتحنا محلا تجارياً جديداً لبيع الجملة في براونزفيل بنسلفانيا بشراكة الاديب الخواجا يوسف السلوم وهذا المحل علاوة عن محلنا التجاري الكبير في مدينة بتسبرك بنسلفانيا . اما البضائع التي نتعامل بها فهي الدراي كودس والهوسري والاندرور وسواتر كوت وجميع البضائع التي يتعامل بها ابناء الوطن الكرام

لا لزوم لنشرح لكم عن مقدرتنا التجارية عن خبرة عشرين سنة في عالم التجارة وعن فرط اسعارنا ولا عن اسراعنا بتقديم كل ما يطلب منا بل نترك الحكم بكل ذلك الى كل من يتعامل معنا لان في التجربة اكبر برهان ولا شك ان المواطنين الكرام يقبلون على المحل الجديد كما عودونا اقبالهم على المحل القديم

شهاب زخور شهاب وشركاه

| غرة محل بتسبرك | غرة محل براونزفيل |
| --- | --- |
| S.Z. SHEHAB & BROS., | S. Z. SHEAB & |
| 904 WYLIE AVE., | JOSEPH SOLOMON |
| PITTSBURG, PA. | 601 MARKET ST., |
| | BROWNSVILLE, PA. |

# اكبر واشهر واقدر

محل تجاري سوري في الولايات المتحدة للبضائع البيضاء

تأسس سنة ١٨٩٦

ان كنت صاحب محل او بائع جزدان اكتب لنا وجرب معاملتنا فترى ما يسرك ويرضيك ان كان من جودة البضايع او مهاودة الاسعار فان اسعارنا ارخص بالمئة عشرة عن اي محل تجاري كان فضلاً عن انه يوجد دائماً عندنا شروات نصرفها بارخص ٣٠ بالمئة عن الغير فاننا نتسوق بضائعنا رأساً من اليابان بواسطة عميلنا هناك والرسمات الموجودة عندنا بهجة للناظرين مثل الدرون ورك والرانسنص وكذلك الكلوني والحرج بكافة اجناسه والمطرزات وغير اجناس مما يحتاج اليها كل صاحب محل وبائع جزدان

وعدا عن هذا نحن اسبق المحلات باستجلاب الرسمات الجديدة فاذا كنت ايها المواطن لم يسبق لك معاملة معنا من قبل فاكتب لنا واطلب مساطرنا فعندها تصبح عميل لنا على الدوام وتزيد ارباحك واذا لم تجد اسعارنا ارخص من الغير فيمكنك ارجاع المساطر ونحن نحاسب باجرة الشحن

رحال اخوان

Rahhal Bros.
1101 Fifth Ave Pittsburgh Pa.

# متفرقات

## تلغرافات ٢٧ الجاري

الاستانه — رفض ناظم باشا قائد الجند العثماني العام واحد نواب لجنة عقد الصلح قبول الشروط التي قدمها القائد سافوف بالنيابة عن دول البلقان والتي لو قبلت بها تركيا لما بقي لها في قارة اوربا سوى الاستانة والسيادة الاسمية لجلالة السلطان على البانيا

عرض ناظم باشا شروط تركيا لعقد الصلح على سافوف وهي منح بلغاريا قسما من الاراضي العثمانية الواقعة قرب حدودها مع اعطاء البانيا الاستقلال النوعي ويقال ان وزير خارجية النمسا هو الذي يشجع الترك على عدم قبول شروط البلغار وافاد الباب العالي بان الدول البلقانية مختلفة بين بعضها وقد اصبحت غير قادرة على التعويض عن جنودها التي خسرتهم في ساحة القتال بينما تركيا قادرة على جمع مئات الوف الجند من اسيا الصغرى وارسالها الى شاتلجه لمنازلة العدو ولا شك انها ستنال النصر في النهاية

روميه — صرح سفير روسيا هنا لمحرر جريدة الماساجيرو بان القيصر يؤيد مطالب الصرب بنوالها ثغراً على بحر الادرياتيك مها كلف الامر حتى انه ولو التزم الى قتال من يعارضها ولكنه يعتقد ان المشكلة ستنقضي في مجلس دولي عام يعقد لهذه الغاية

بودابست — حمل البرق عن سباستبول بان البواخر الروسية على استعداد تام لنقل مئات الالوف من الجند الى الاستانه وثغور البحر الاسود

برلين — رفضت النمسا ان تعمل بطلب ايطاليا وتقبل لحل المشكلة التي بينها وبين الصرب بواسطة مجلس دولي وقد صرح وزير الخارجية بانه لا يقبل بذلك ما لم تخضع الصرب لطلب النمسا

بطرسبورج — يراقب القيصر نقولا الثاني بشخصه كل حركات جنوده ويختلي كثيرا في هذه الايام مع وزيري الخارجية والحربية

## الى الشاعر المتقاعد

| | |
|---|---|
| ما الجنة الغناء كلل نورَها | بالدرّ سقط الطلّ في نيسان |
| وجرى النسيم بها بليلاً عاطرا | فكأنه انفاس ذات حنان |
| ولهان يعبث بالازهر تارة | ويحمش الاوراق في الافنان |
| وتجاوبت فيها الصوادح بكرة | شدواً والفاظ الطيور اغان |
| وتفتقت اكمامها فكانها | شهب توقد او ثغور حسان |
| اهدى اليها الغيث حلة سندس | وسعت اليها الشمس بالعقيان (١) |
| فكانها في رقعة لمصور | شتى البدائع جمة الالوان |

*****

| | |
|---|---|
| عندي بأجمل من قريضك موقعاً | يا من اقيه به على اقراني |
| اهديتنيها لسد من اكفائها | هاتيك من اكفائها القمران |
| تجري الفصاحة في خلال سطورها | ورقاقة كالماء في الاغصان |
| ما كنت ادري قبلما طالعتها | ان الكواكب احرف ومعان |
| لولا خلال فيك صالحة كما | اعلنتها وجنحت للكتمان |
| انت الكريم بذلتها لا تبتغي | بدلاً بها ويد الكريم يدان |
| (متقاعد) فاذا دُعيت الى العلى | اقبلت لا وكلاً ولا متواني |
| اصبحتُ يحسد فيك سمعي ناظري | شوقاً ويحسدني عليك الشاني |
| خصمان يقتتلان فيك صبابة | فاذا نشاء تصالح الخصمان |
| ما كان ضرك لو عدلت عن الجفا | من قبل يعلن صرك الفتيان (٢) |

ايليا ضاهر

ابو ماضي

(١) العقيان . الذهب

(٢) الفتيان . الليل والنهار

## حول القتيل السوري

لقد قضي على العدل وامات النفوذ السياسي قوة الشريعة وازال استبداد اوزبرن وارادته معنى الشرائع الدولية فذهب دم الشهيد المرحوم حنا عيسى رحمة ضحية الخمول والنفول والقوة العسكرية ونفوذ السياسيين

امام المحكمة العليا وامام محكمة في الولاية يؤيد حقنا وينكر القضاة على اوزبرن حق الزعامة وفي محكمة جكسن وامام القاضي باركنسن الذي اظهر واكد لي شعوره مع شهيدنا وعائلته تموت الحقائق الحقة ويتغلب القوي على الشريعة العادلة

هوذا الدعوى قد سقطت ولم يكن اسقاطها شرعياً فاين اتحاد السوريين على مقاومة الحيف واين ممثلي دولتنا ليقوموا بالواجب المطلوب منهم

المال لا يعوض عن دم هدر دون اثم وجريرة وبئس رجل يساعد على موت حقوق الشهيد الجنائية بغية المال

اليوم يومنا لنظهر للعالم اجمع اننا قوم يذودون عن حقوقهم ويحافظون على بعضهم فلتقم جمعياتنا المحامين لاعادة الدعوى لمجراها الاصلي فترى من جرائد الولاية اكبر مساعد ومن الشعور العام عضداً كبيرا

المال الذي ينفق في سبيل كهذا لهو فضل وفضيلة واي عمل اشرف من المحافظة على حقوق رجل قتل غدرا

اوزبرن سيذهب الى حيث . . . وهكذا مدعي عمومي الولاية ويقوم مقامهما من يؤثر الحق على البطل وينصر الشريعة والمساواة في كل وقت ومع كل انسان

ملحم دعاس

# بطل ارضروم

للروس وما ذنبهم لديه

كفى بالحرب الالمانية اكبر ذنباً

ولكننا كنا من المعاكسين لها

يجب ان نتخذ وقتاً لنفهم ذلك

اه ان كلماتك هذه قد زادت في مخاوفي

خفف عنك فسأكون لك

وان مانع والدك

ولو حالت بيني وبينك باريس بامرها

بربك يا سيدتي اذهبي اليه واخبريه

انني مع والدي كنا من المعاكسين للحرب ولاميال الامبراطور

سافعل ذلك

متى يا مولاتي

هذا المساء سافاتح والدتي بالامر واتخذها رسولي الى والدي فتظهر له حبي لك وتمنياتي بان اصبح شريكة لحياتك

واذا مانع

قلت لك بانني ساكون لك تحت كل الظروف غير ملتفتة الى معارضته ولكنني قبل ان انبزطاعته في سبيل غرامي ساجرب ان اقنعه ليمنحني البركة الوالدية

وهل يقتنع قريباً

اعتقد ذلك ولكنني اخاف ممانعة غيره من اعضاء اسرتنا

غيره تخافين

نعم لي ابن عم شديد التعلق بي وقد جرب مراراً ان ينال يدي ولكنني مانعته لانني لا احبه الا ان والدي مصر على جعلي له قرينة

ووالدتك يا مولاتي

تكرهه ايضا ولكن لها مطامع اخرى

مطامع اخرى ؟ وما هي

تود ان تزوجني في نسيب لها

وانت يا مركيزتي الجميلة

اكرهه ايضا ولا احبه ولا امل له بي

البغض ينقلب احياناً الى حب والعكس بالعكس

ولكنني لا اعتقد بالتقلب

فستكونين ثابتة على عهدك لي

نعم ولو قاسيت لاجلك مر العذاب

تقاسين لاجلي مر العذاب ومن من حياة المحب لا تخلو من ذلك

اخبريني من ذا الذي يجسر على تعذيبك ومرجيوس مراغوف بقيد الحياة

وهل تود عني الضيم

دون شك واورد عدوك موارد الردى فليجربوا فيعلموا بطش جبابرة الروس

ليس لي اعداء والحمد لله انما ربما الحب اوجد لي في المستقبل

الحب يا مولاتي

نعم يا اميري

ولماذا يا مركيزتي الجميلة

الم تحب من قبل

لا يا سيدتي

اتقسم لي

بكل ما هو مقدس وهل عندي اقدس من حبك فانا اقسم به ان قلبي لم يخفق للغرام ولم يذق طعم الحب قبل ان وقعت عليك عيني

وهل شغفت بي لاول نظرة

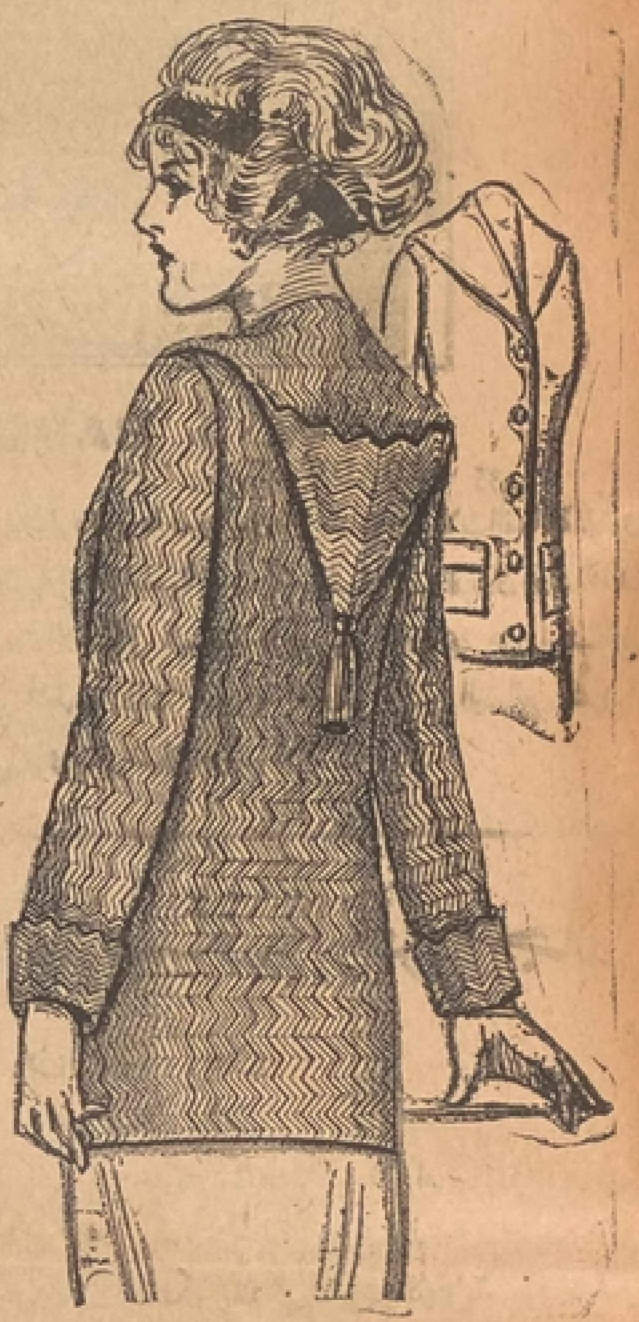
نعم ان اول نظرة جعلتني من اسراء العشاق

ولكني انا على عكس ذلك فان اول نظرة القيتها عليك جعلتني اشعر بكره لك

وما الاسباب يا مولاتي وكيف تغيرت اميالك نحوي

ـ الشرت وست المطرز والبدلات المطرزة
فساطين الاطفال والكيمونات كله وتطريز مدايرا
وخياطة يدوية مكفولة والبيضاء الكومبنايشن
سوت وكافة اصناف الاندروار تطريز مدايرا
تجدها في معمل بدران اخوان

Badran Bros.,
55 Broadway New York. Tel. 3398 Rector



اذا كنت من عشاق الازياء الحديثة
ومن الذين يودون الاكتساء بثياب فاخرة . ومن الذين يهمهم ان تكون ملابسهم مهندمة والخياطة جيدة . فما عليك الا ان تقصد محلنا حيث وصلت الينا موخراً كمية كبرى من اجود الاقمشة وافخرها حياكة اوربا واميركا
شغلنا جيد ومكفول واسعارنا رخيصة ولا يفوت سيداتنا الكريمات اننا على استعداد تام لنيل رضاهن اذا من اقبلن على محلنا المستعد تمام الاستعداد لكل ما يأول لمرضاتهن من جهة القماش والتفصيل والخياطه
كما واننا نصلح كل ما يحتاج الى التصليح من الملابس النسائية والرجالية
وغرفة محلنا هي
خلف اخوان
١٣٢ - اتلانتيك افنيو . بروكلين
KALAF BROS
132 ATLANTIC AVE. BROOKLYN. N. Y.

المعمل السوري الوحيد لاصطناع السويتر والسكارفات والطواقي والحرامات الصوفية على اختلاف اشكالها والوانها اسعار متهاودة ومعاملة مرضية لمن يرضى خابره على عنوانه
نرسل المساطر لمن يطلبها خالصة المصاريف
NASSAU KNITTING CO.
164 Atlantic Ave. Brooklyn N. Y.

اكبر محل
لبيع اصوات عربية وفونوغرافات فكتور
فونوغرافات فكتور فكترولا (بدون بوق) من سعر ١٥ ريالا وما فوق
فونوغرافات فكتور ببوق من سعر ١٠ ريالات وما فوق نبيعها بالجمعية بدفع ريال كل اسبوع
اصوات عربية من كافة المطربين من سعر ٧٥ سنس الصحن على الوجهين وما فوق . اطلب الكتولوك مع كافة التعليمات . الوكيل الوحيد لشركة الخواجات بطرس وحدرس بيضا وشركة الجرامافون (ابرهيم يوسف مقصود)
A. J. MACKSOUD
89 WASHINGTON St.,
N. Y. City.

وليم زريق
طبيب اسنان
اوقات العياده — من الساعة ٩ صباحا الى ٦ مساء
الاحد من الساعة ١٠ الى ٤ بعد الظهر
عنوانه — نمرة ١٧٨ شارع اتلنتك بروكلن — نيويورك
178 Atlantic Ave. Brooklyn N. Y.

الفتاة والشرطي
هذه الرواية الجميلة ثمنها ٥٠ سنتاً

***

انا اكره الرجل الهدوء السكوت وهذا شان كل بنات باريس فلما رايتك لاول مرة منفردا في هذا الحرج لا انيس لك قلت في نفسي ان طباع هذا الانسان وحشية اذ ينفر من الانس

ولكنني على عكس ذلك ياسيدتي

لقد اصبحت اشعر الان بذلك

وما الذي غير اعتقادك بي

ساقتني الصدفة الى هنا في اول مرة رايتك بها فاستغربت انفرادك لا بل استهجنته وانت في باريس ولما ذهبت الى منزلي شعرت في اليوم التالي بدافع يدفعني للمجيء الى هذا المكان لمراقبتك فسألت وصيفتي فرنس ان ترافقني الى هنا ففعلت وجئنا وجلسنا الى هذا الخوان وكنا نراقبك بعين المستغرب ثم رأيت الناس يمرون بك ويبتسمون فظننت انهم كلهم نظيري وان ابتساماتهم هي للاستهزاء الا ان ذلك لم يحببك الى قلبي ولكن في اليوم الثالث بدأت اشعر عند مرور اي شخص كان ونظره اليك مبتسما ان ابتسامته سهم الى قلبي ولا اعلم السبب ثم شعرت بانعطاف نحوك لم اكن لاحلم بانه سيحول الى حب وفي اليوم الرابع شعرت بلذة الانفراد فهذا جعلني اكثر ميلا اليك

في اليوم الرابع شعرت بلذة الانفراد

نعم هذه هي الحقيقة

وهل علمتِ السبب

لا . لانك اصبحت عاشقة نظيري والعاشق يطيب له الابتعاد عن الناس الا عن الحبيب

وهل كنت عاشقاً حتى كنت تنفرد في هذا المكان

لا يا معبودتي لم اكن عاشقا وما كنت من الذين يحبون الانفراد وكان اليوم الاول الذي رأيتك به هو اول يوم زرت به هذا المكان فطلبت الانفراد لاتمكن من النظر الى وجهك الجميل اتأمل هذه المحاسن الباهرة التي منحك اياها الباري واسبحه وكان مجيئي في اليوم التالي الى هنا هو اشبه بمجيئك

ماذا تعني

لقد قلت لي بانك اتيت الى هنا لمراقبتي وانا جئت لمراقبتك فزدت افتتاناً بمحاسنك وقلت في ذاتي لماذا تنفرد هذه الغادة في مثل هذا المكان ولم اكن اعتقد انك ما اتيت الى هنا الا لمراقبتي

اذن كل منا كان معجب في الاخر

هذا ما يتضح لي

فانا احمد الصدفة التي كانت السبب في تعارفنا ببعضنا . لا و اسمح لي يا سيدي ان استودعك الله

اتذهبين يا مولاتي

نعم اذ قد حان الوقت الذي يجب ان اكون به في القصر

وتتركينني اتعذب لوحدي

تتعذب؟ ولم العذاب؟

ان بعدك عني لهو كاف لعذابي

ولكن الظروف لا تسمح لي ان اكون بالقرب منك دوما

اؤمل ان تزول الموانع

سابذل جهدي في سبيل ذلك

قد كنت اتعزى نوعاً لو تاكدت انك ستكونين لي ولكن حديثك السابق قد زاد في قلقي واضطرابي

كن مطمئناً فانا لك

ان هذا الوعد يخفف آلامي

وهل انت تتألم

نعم وساظل كذلك الى ان اعلم ماذا يكون جواب سيدي الدوق

سوف يمنحنا البركة

حبذا حبذا يا مولاتي

كن صبوراً يا سرجيوس

اه ساصبر ساصبر الى الغد

فاسمح لي الان ان اودعك الى الغد

والملتقى هنا

نعم يا سيدي

متى يا مولاتي

في الوقت المعتاد

بشرى للقراء والانصار

ما كدنا نعلن استعدادنا لاصدار الجراب يومياً حتى اخذت تتوارد علينا رسائل الادباء وكلها تشجيع لنا على ذلك وقد بلغت الرسائل ما لا يقل عن المئتين والحبل على الجرار وعليه فقد ازمعنا على اصدار الجراب اليومي منذ بدء العام الجديد

واننا الامل ان الذين لم يلبوا طلبنا الى الان ان يتكرموا علينا بتسديد اشتراكاتهم فيزيدونا تشجيعاً واقداماً

***

رزق جناب الفاضل والتاجر المعتبر بطرس افندي كرم مولودا ذكرا فنهنئه به وبسلامة الوالدة المصونة

.....

اقرأ الوجه السابع من هذه الجريدة وما به عن تاريخ المهاجرة فبه افادة لتجارنا في الولايات المتحدة

***

لم يصدر الجراب يوم الخميس الماضي نظرا لوقوع عيد الشكر وهو عيد رسمي تقفل به ادارة البريد

**

ستنفطر مرائر كثيرة عند صدور الجراب اليومي

****

بلغ ما اضيف الى عداد جيش الجراب الادبي في الشهر الماضي وهذا الشهر عدة مئات .

أتذكر ان الجراب اجرأ واصدق جريدة عربية يخدمك باخلاص فناصره

****

سيكون الجراب خير جريدة يومية في الولايات المتحدة

****

خرج قطر حديدي من شركة بنسلفانيا عن الخط على بعد ٢٥ ميلا من فيلادلفيا فقتل اربعة وجرح ٤٣ منهم اثنين سوريين وهما لطوف نفاع وحنا بيين فقد تهشم وجه وجسم الاول وكسر ظهر الثاني

شبت النار في اتلانتيك ستي المصيف الشهير من ولاية نيوجرزي فالتهمت عدة اماكن منها سبعة مخازن للسوريين

****


# رواية الزواج السري

لقد تم طبع رواية الزواج السري اجمل رواية في العالم العربي ثمنها ٥٠ سنتاً تطلب من ادارة هذه الجريدة

---

الدكتور نسيب افندي البرباري

٣٠٤ هنري ستريت قرنة اتلانتك افنيو

304 HENRY ST. COR. ATLANTIC AVE.

Brooklyn, N. Y. 568 Main وتلفونه

---

# ثلاثة في واحد

الاستقامة وسرعة التلبية ومهاودة الاسعار في محل

سعد ابو مراد وشركاه

تجد في هذا المحل من مقادير البضائع المستجلبة من مصادرها الاصلية والمصطنعة على آخر طرز من اجود مواد الصناعة ما يكفل لك الربح العاجل بالطرق المشروعة . والى العملاء الكرام بعض ما في محلنا :

بضاعة بيضاء ودرون ورك ورنصنص وامبرودري وايرش لبس وسكارفات حرير ودراي كودس على اختلاف اجناسه وتوشن وبدلات للرجال والنساء والاولاد من جميع الاقيسة جرب طلبية واحدة يتأكد لك صدق قولنا وهذا عنواننا

S. ABOUMRAD & CO.

60-62 Washington Street NEW YORK CITY

---

الدكتور رزق افندي الحداد

عنوانه في ٥٦ كاردن بلايس على زاوية شارع ستايت في بروكلن

59 Garden Pl. Brooklyn, N. Y.

وعنوان التلفون

2099 Main

واوقات التطبيب في منزله من الساعة التاسعة صباحاً الى الساعة الواحدة بعد الظهر ومن الساعة الخامسة بعد الظهر الى الساعة السابعة مساء

---

محل

جرجي صبا ونقولا دبس وشركاهم

للسمانة السورية والمشروبات الروحية

هذا هو المحل السوري الوحيد في نيويورك الحائز على الرخصة القانونية لبيع سائر المشروبات بالجملة كانت وخبرتنا الواسعة باصناف السمانة السورية والاميركية تضمن جودة كل ما يطلب منها ولدينا دائماً كميات كبيرة من التنباك العجمي والعرق المسلي خالص الجمرك نشحنه الى اية جهة جرب معاملتنا مرة واحدة واكتب لنا الى العنوان ادناه

Saba and Dibs

Liquor and Grocery Co.

97 Washington Street New York City

---

# ملكة نفش

— قابلة رسمية —

بارعة في فن التوليد

Mrs. M. NAFASH

120 Atlantic Ave. Brooklyn. N. Y.

---

W. J. BAHOOT

35 BROADWAY, NEW YORK, N.Y.

بضاعتي :- الايرش لبس من قبات نسائية وخروجة ومداليون وجاكتات والبدلات النسائية المطرزة واغطية الفرشة المطرزة والخروجة الحلبية والطرابلسية ذات الرسمات الجميلة والدرون ورك الجيد الشغل والسكارفات الحريرية المتعددة الاشكال البديعة والجوري الباريزي على اختلاف اصنافه والطرحات المصرية والصرامي المطرزة ذات الشرابة الملفوفة وسائر البضائع الشرقية والبلوريزية * فشرف محلي او كاتبني ترى ما يرضيك ويسرك

---

# اكبر محل لاصناف الخروجه

بين السوريين

لسنا من الذين يغالون بالكلام ولكن هي الحقيقة ننشرها للعموم فان اهتمامنا الزائد باصناف الخروجه من بيروتية وحلبية وطرابلسية واسطنبولية جعل لنا السبق في هذه البضاعة فلدينا دائماً كميات وافرة والطالب يجد مرغوبه كل حين كذلك عندنا من الايرش لايس احسن الاجناس من جميع الاشكال فضلاً عن الدرون ورك والرنسانس والامبرودري والشورت ويست وباقي البضاعة المعروفة عند ابناء الوطن . فمن شاء ان يعامل الاستقامة والصدق والثبات شعار محلنا فليشرفنا بطلب يجد ما يسره من البضاعة الجيدة والربح الوافر

أزعون وابو نعمه

AZOON & BONAMY

75 Washington St. N. Y. City

---

# البضاعة حسنة والمعاملة أحسن

الخرج السوري باجناسه - كوتا حرير وقسن . كلوني ليس من جميع الرسمات والقياسات . الخرج الارلندي وقبات ومداليات . شرت ويست لنن ارلندي . درون ورك من جميع الرسمات والقياسات . سكارفات مصرية وسكارفات حرير . ويست بونجي وبدلات ونصنص من رسمات مختلفة . حرامات صوف وحرير وكيات مع شقف ليل وما شاكل ذلك

هذه ملخص الاصناف التي نتعامل بها بكثرة عدا اصناف اخرى لا لزوم لذكرها بما اننا نستطيع بوجه الاجمال الحصول على كل ما يلزمك وتحصل ربحاً وافراً منه ويهمك ان تعلم عن حسن المعاملة التي اشتهر بها محلنا ولربما انك لم تجرب بعد فلا يخفى عليك ان التجربة اكبر برهان وهاك العنوان :

رشيد وشكري حبوش

R. & S. HABOUSH

101½ Washington St., New York.

◄ انتظر ►

الاعلان الجديد لمحل ابرهيم قساطلي

A. J. CASSATLY

114-Atlantic Ave.,

Brooklyn, New York



# الى الباعة

◄ والى اصحاب المحلات ►

اغتنموا الفرصة التي نقدمها لكم لكي تربحوا ارباحاً وافرة ببيعكم بضائع الامبرودري البديعة المستنبطة جديداً · توجد عندنا اجناس مختلفة من بدلات الامبرودري من الزي المحبوب المستنبط جديداً الذي لم يسبق له نظير والمصنوع حقيقة على اخر مودة ولدينا ايضا فساطين امبرودري من نوع بوناز كوتن وبدلات مصنوعة من قطعتين ومساطر خراطات من جنس البرنس والوست والاثواب تحتانيه من الحرير ومن الموصلين ووست حريرية وسكرتات وبدلات وفساطين واثواب وسويتر وكيمونا ودرون ورك وشالات وسكارفات

وكلها على آخر مودة ومن احسن واتقن الاصناف وكلها تباع بالجملة باسعار متهاودة · اطلب كاتالوكنا الذي سلهترسلك مجاناً · وشروط مبيعنا ان تدفع ثمن البضائع حين استلامها في محلك · ونفضل المكاتبة بالانكليزي · ونسمح بفحص البضائع · وعنوان شراكتنا التي تستجلب وتصنع وتصرف بالجملة هو :

IMPORTING & MANUFACTURING CO.

699 Broadway NEW YORK N. Y.



اذا اردت الربح الوافر في اصناف البضاعة التي تعود عليك بالربح الوافر شرّف محلنا على النمرة ادناه وانظر الى ما عندنا من الكيمونات الحديثة الطرز المستجلبة من فرنسا والمصنوع بعضها في معملنا هنا وخصوصاً الكيمونا المعروفة في بترفلاي كيمونا

BUTTERFLY KIMONOS

اسعارنا متهاودة جداً لدرجة نهائية كما واننا نعطيك ما شئت من الوقت للدفع · البضاعة جيلة والاسعار رخيصة وعنواننا هي ·

EDWIN PRINCE

128 E. 23ED. ST. NEW YORK CITY



من اراد اقتناء ديوان الشاعر النابغة ايليا افندي ابوماضي فليطلبه من هذه الادارة وثمنه نصف ريال اميركي او من صاحبه على هذه النمرة

MURAD DOHER

N. W. COR. 3RD & SYCAMORE ST.

CINCINNATI, OHIO


✻ تاريخ ✻

# المهاجرة السورية

## الى القارة الاميركية

هو الكتاب الجليل الفائدة الذي عني بتاليفه بعد البحث والتدقيق الدكتور نجيب افندي عبده المؤلف السوري المعروف في عالم الاداب — يتضمن ايضا تاريخ اميركا الشمالية والجنوبية والوسطى وجزائر الهند الغربية (مختصراً مفيداً) مع كامل الرسوم والمواقع المهمة · وسيصبح تحت الطبع بمدة قريبة حيث يطبع منه كمية وافرة وتباع النسخة بثمن متهاود جدا — كل ذلك لكي يتسنى للخاص والعام اقتناءه وتبادل الفائدة بين المعلنين والمعلن لهم

ايها السوري الاديب خابر ادارة هذا الكتاب الذي يعد الاول والاهم من نوعه في مطبوعات العالم العربي — ارسل باول فرصة ممكنة تفصيلا عن مهاجرتك من الوطن الى اية جهة كانت من القارة الاميركية واذا شئت فارسل رسمك الفوتوغرافي لوحده او مع عائلتك ومحل تجارتك لكي يدون في صفحات هذا التاريخ الذي لم يسبق له مثيل حيث تتناقله الايدي في المجالس والمكاتب وبين عموم الشعب الى ما شاء الله ويكون اجمل ذكر اقرأه الخلف عن السلف

هذا هو الكتاب الحقيقي الذي يفيدك ويكون بامكانك التعويل عليه فاحذر من التقليد والمزاحمة الفارغة بقصد المماحكة

---

ان المؤلف المدقق بسرده الحقائق يخدمك خدمة وطنية مجانية بتدوين تاريخ مهاجرتك اذا كان فيها بعض الفائدة لموضوع المهاجرة ولعموم القراء · واذا كان تفصيلك بمثابة اعلان تجاري محض فالاجرة يتفق عليها (بين الفريقين) وعلى كل حال ستكون بغاية الاعتدال

وسيخصص فصلاً مهماً عن مقدرة التجار السوريين مالياً وكل ذلك بمزيد الضبط والعناية وتستعمل اللغتين العربية والانكليزية بهذا الموضوع الدقيق — كثير من التجار الاميركيين والسوريين يعولون على هذا الكتاب بمثابة (رفرنس) كما هي الحالة مع ادارتي برود ستريت وآرجي دن المشهورتين — خابر المؤلف اينما كنت تحت سماء العالم الجديد ومهما كانت منزلتك في التجارة والاداب — واعلم ان المؤلف ليس مسئولا عن ادراج اسمك وتاريخ مهاجرتك واشغالك اذا لم تشعره بذلك بغضون ثلاثة اشهر من تاريخ هذه الاذاعة · انما المؤلف مسئول عن التاريخ العمومي للمهاجرة وعن تدوين الاولين الذين هاجروا من البلاد السورية الى ارض كولمبوس وكذلك عن كان لهم اعمال شهيرة وذات فائدة لمواطنيهم المهاجرين — ومن جملة تبويب هذا السفر هو وضع ابناء كل ناحية سورية مع تاريخ كل فرد منهم مثلاً الدمشقيين والحلبيين والبيروتيين والحمصيين والطرابلسيين والزحليين والبسكنتيين وغيرهم من كل ناحية او بلدة

خابر المؤلف (الى ادارة هذه الجريدة) فهو الذي وقف نفسه واوقاته لخدمتك ومساعدته اديباً انما تكون قد ساعدت ذاتك ومصلحتك — فلا تتاخر عن التلبية قبل فوات الفرصة ·

واذا شئت مخابرة المؤلف راساً فهذا عنوانه

**DR. NAGIB ABDOU**

54 Washington St NEW YORK CITY


# لم نزل كما

## نحن

ان النار التي التهمت محلنا مساء السبت الواقع في ٣٠ ادار مع غيره لا تؤخرنا عن متابعة اشغالنا وتلبية عملائنا بتقديم كل ما يلزمهم من النوشن والدراي كودس والجولري والامبرودري وكافة اصناف التنانير من احسن الموض واحدثها التي لا يمكن لاحد ان يضاهينا باسعارها

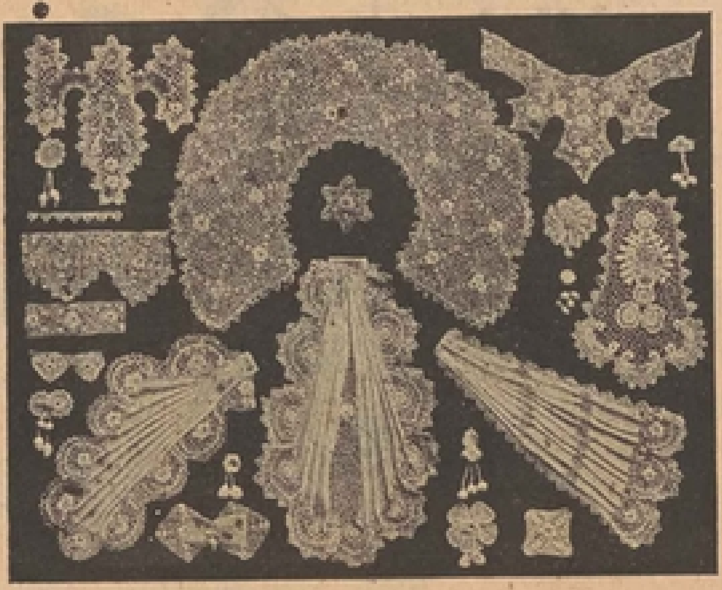
وقد اتخذنا لنا محلا جديداً في البناية الواقعة تحت نمره ٦٨ شارع وست ستريت في الطابق الاول فشرفنا بكل ما يلزم والذي لم تسبق له معاملة معنا فليجرب بضائعنا مرة ولو بطلبية صغيرة فيصبح من عملاء المحل الدائمين

✻ تحومي وعضيمي ✻

Thomy and Adeimy

68 West Street, New york Ctiy.





الف صنف وصنف

محلاتنا الرئيسية في اهم جهات المصايف جعلتنا في خبرة زائدة بانتخاب الاصناف المرغوبة والمطلوبة من الليس الايرش شغل اليد للثلاثة فصول المقبلة الربيع والصيف والخريف فكل من يتعامل معنا يذوق لذة هذه الخبرة ويقطف من ثمرتها فشرف او كاتب محل

BOUTROSS BROS

95 Washington St., New York City.

Telephone 3448 Rector.

| محل فرنسا | محل شيكاكو | المحل الرئيسي |
|---|---|---|
| Craponne FRANCE | 440 S. Dearborn St. CHICAGO ILL. | 90 Washington St. New York CITY |



# نصنع ونستجلب

# ونصرف بالجملة

بضائع الليس والامبرودري

نستنبط دائماً الاشياء الجديدة ولدينا اجودها

# اطلبوا لائحة اسعارنا الجديدة

# بردويل اخوان

BARDWIL BRO'S.

MAIN OFFICE

90 Washington St. NEW YORK CITY

# بطرس كرم وشركاه

بضايع · اوراق سفر · شكات · ليرات

عندما يلزمك بضائع من اي صنف كان من الاصناف القطنية والحردية والجوارب والماكولات وغيرها اكتب الينا فاننا نرضيك حيث ان خبرتنا مدة خمسة وعشرين سنة بهذه التجارة هي كافية للتوفير عليك وتلبية طلبك بسرعة حسب مرغوبك وقولنا هذا موجه لجميع ابناء الوطن في الولايات المتحدة وكندا وكوبا والمكسيك وجزائر الهند واميركا الوسطى والجنوبية وافريقيا وغير جهات ولا يسعه عن بالك الايضاح الكافي عن مطلوبك واعلم ان جميع اشغالنا مبنية على الصدق والامانة والتدقيق

عندما تريد السفر الى سوريا او البرازيل وغير جهات اميركا واوربا او احضار احد اقاربك من اي جهة كانت الى هذه البلاد اكتب الينا لاننا وكلاء لاعظم شركات البواخر وسكك الحديد نقطع اوراق السفر من محلنا رأساً وقد اخذنا الاسبقية على غيرنا بهذه الاشغال ولدينا الوف من الشهادات تدل على اهتمامنا بصوالح الجميع وراحتهم فاهلاً وسهلاً بك

تصرف شكات على اي بنك كان ونشتري ونبيع كل اصناف النقود خصوصاً المهرات الانكليزية والافرنسية ولدينا منها دائماً كميات كبيرة واسعارنا افرط من اي بنك كان وقد جرب كثيرون اختبروا صدق قولنا فلا يسعه عن بالك ان تزورنا · عند حضورك الى نيويورك خابرنا واحترص على صناديقك اكتب لنا عن كل مسالة تلزمك في ادارة المهاجرة وكل التعليمات عن السفر والبواخر ونظامات الجمارك والبنوك والقونصلاتو واسعار اوراق السفر وشحن البضائع فتجدنا مستعدين لتلبية طلبك بكل سرعة والتوفير عليك جملة مصاريف وضياع وقت

خبرتنا واسعة بجميع المعاملات ولنا علاقات بكل جهات العالم واحدنا بطرس نوتري بوبلك يصادق على جميع الاوراق الرسمية ويكتب جميع الصكوك من وكالات وحجج واجار وبروتستو وغيرها وبالاجمال تجد عندنا كل شيء يرضيك وهذا عنواننا احفظه لحين اللزوم

بطرس كرم وشركاه

**PEDRO CARAM & Co.**

---

## Dr. N. Barbour

عنوان مركز اقامة الدكتور نجيب افندي بربور ١٧٢ كلنتن ستريت · بروكلن

نمرة التليفون ١٩٣٧ ماين

172 Clinton St., Brooklyn N. Y. · Tel. 1937 main

---

بضائعنا يفضلها الاكثرون قليلا على بضائع الغير

اسعارنا كاسعار غيرنا

كلوني · فلورنتين · فينس · فيله

كلوني مع امبرودري

وستات وبدلات ومستبدعات باريزية

— اطلب —

ما يلزمك من هذه الاصناف تجد سرعة التلبية وصدق المعاملة

دائما عندنا كامل مطلوبك من كل القياسات

٢٨٥ * ٢٨٨ * ٢٠٠٨٧ * ٢٠١٠٤ * ٢٠١١٠ * ٢٠١١٥

فلا يسهى عن بالك تقديم مطلوبك الى

ماركة مسجلة — ماركة مسجلة

# محل عبده عبد النور

**The Lace Manufacturing and Importing Co.**

**Abdo- Abdel-Nour**

7 RUE BLONDEL, PARIS, FRANCE — 39 BROADWAY, NEW YORK CITY.

اطلب الكاتالوك المصور الجديد مع لائحة الاسعار

---

## الارزة او عروس لبنان

قد جعلنا الارزة البديعة ماركتنا المسجلة متوسمين منها زيادة الاقبال والنجاح وهي ترمز باصطلاحها وثباتها وطيب رائحتها الى ما اشتهر به محلنا من الامانة والثبات وحسن المعاملة · وقد وسعنا كثيراً في هذه المدة بالنسبة لزيادة التقدم ولكي يكون وافياً بكل مطالب عملائنا اوجدنا فيه محلاً كبيراً للكيمونو على اختلاف انواعها واشكالها · استجلبنا رأساً من اوربا والشرقين الادنى والاقصى سائر انواع الطبي من كلوني وفلورنتين ونابوليتان وفيله ودنتيل وايرش ليس ودرون ورك ومطرزات يابانية وايرلندية وغيرها وشغل الابرة من كافة الانواع والشرت وست على اختلاف انواعه والطرحات المصرية الخ — وقد صرفنا في هذه التجارة مدة اثنتي عشرة سنة اختبرنا فيها كل صنف رائج ويشهد بذلك زبائننا الكثيرون المتفرقون في كل جهة فما عليك الان تجرب معاملتنا تجد كل ما يسرك ويعود عليك بالربح الجزيل فشرّف او خابرنا الى العنوان ادناه

ناصر وختن ونحاس

**Naser, Katen and Nahas**

85 Washington Street — New York City

١٥-١٢-٠٦

---

# العلاج الوحيد لمرض الزهري

## المخترع حديثاً

لصاحبه خليل داود القسيس

بعونه تعالى قد وفقت الى تركيب علاج جديد لمرض الزهري (السفليس) بعد مزاولتي التطبيب به وتجربته مدة تنيف عن عشر سنوات الى ان وفقت مؤخراً في هذه المدينة وسترماس الى الشفاء به تماماً في مدة ٦ اسابيع على الاكثر باذن الله وقد شفي به في هذه المدينة كثيرون من السوريين والاجانب كما يعلم عموم السوريين الوطنيين ولذلك قد ارسلت العلاج الى واشنطون العاصمة لاحصل على امتياز خصوصي به وقد سجلته مبدئياً وهو مكفول من كل غش تماماً وكل علاج لا يكون ملصقاً عليه هذا الملحق يكون مقلداً وهذا الملحق هو:

Guaranteed by K. DAVID
Under the Food and Drugs act, June. 30 - 1906, Serial No. 41309 Patent applied for

وعليه اعلن الان لعموم ابناء الوطن المصابين بهذا الداء الخبيث ان يشرفوا للاستشفاء منه بعونه تعالى في المدة المذكوره اعلاه سفاء تاماً ولا يرجع المرض للمريض بعد ذلك على الاطلاق اما من خصوص الاجرة فيشترط عليها بالمخابرة على عنواننا ادناه او بالحضور عندنا · هذا ونشترط على ذواتنا تأميناً لكل من يشك في عدم الشفاء اننا ندفع لكل مريض لا يشفى اللهم اذا استعمل علاجنا حسب تعليماتنا كافة مصاريفه التي تكبدها بالحضور الينا كل هذا تسهيلاً لمن يخاف عدم الشفاء او يشك في صحة كلامنا وسلامة عاقبة علاجنا لاننا قد عالجنا وشفينا به مرضى من ١٠ و٦ و٣ سنوات في اي درجة كان المرض · نحن مستعدون للمعالجة في محلنا هنا ودواءنا هذا ينفع كذلك لكافة الامراض الداخلية واتكالنا على الله تعالى في كل ذلك ومن التي همه على الله فلا يرذله والسلام

خليل داود القسيس

K. DAVID'S INSTITUTE Inc.
116 FRONT ST. — WORCESTER, MASS

---

# السجاد السجاد

اذا قصدت الربح اطلبه واجوده عندنا

بعد ان تاجرت بالسجاد العجمي والتركي مدة خمسة عشر سنة في الولايات المتحدة وبعد ان اختبرت الاصناف الرائجة والالوان المرغوبة والقياسات المطلوبة افتتحت محلاً لبيع السجاد في اوائل عام ١٩٠٨ واتخذت لي مركزاً في البناية الكبرى التي ترى عنوانها ادناه واستعددت لخدمة مواطني وعملائي واصدقائي الكرام فلاث المحل من اصناف السجاد العجمي والتركي من كل بالغ مرغوب ومن كل قياس ونوع ونقشة ولون جميل ·

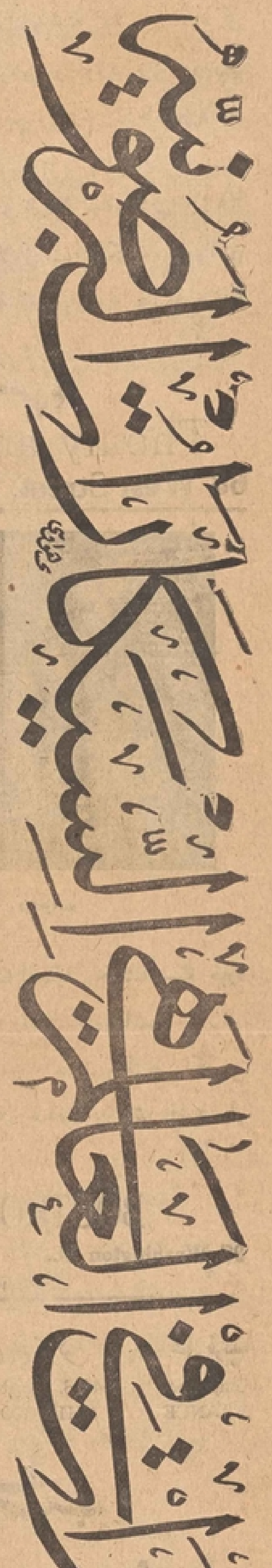
اكتب اليّ عن حاجتك او زرني فترى ما يسرك من المعاملة وسرعة التلبية محلاً عنواني

ندره يوسف جحا

**Nadra J. Geha**

39 E. 20th St., NEW YORK CITY

---



A. N. BARSON
40 West St.,
New York City

عبدالله برسون وشركاه

---

طبع في مطبعة الجراب